

1 Produkt Daten zum Energieverbrauch / Fiche de produit relative à la consommation énergétique / Dati del prodotto per il consumo energetico

Die folgenden Produkt Daten entsprechen den Anforderungen der EU-Verordnungen Nr. 811/2013, Nr. 812/2013, Nr. 813/2013 und Nr. 814/2013 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU.

Les données ci-dessous satisfont aux exigences des règlements (UE) N° 811/2013, N° 812/2013, N° 813 et N° 814/2013 complétant la directive 2010/30/UE.

I seguenti dati prodotto soddisfano i requisiti dei regolamenti UE n. 811/2013, n. 812/2013, n. 813/2013 e 814/2013 a completamento della direttiva 2010/30/UE.

	Symbol Symbole Simbolo	Einheit Unité Unità	7736614196 8718577229972	7736614197 8718577230972	7736614198 8718577231972	7736614199 8718577232972	7736614200 8718577233972
[1] Produkttyp	–	–	KBR 120-3 A 23	KBR 160-3 A 23	KBR 200-3 A 23	KBR 240-3 A 23	KBR 280-3 A 23
[2] Brennwertkessel	–	–	✓	✓	✓	✓	✓
[3] Nennwärmeleistung	P _{rated}	kW	113	150	187	225	263
[4] Nutzbare Wärmeleistung							
[5] Bei Nennwärmeleistung und Hochtemperaturbetrieb ¹⁾	P ₄	kW	113,0	150,0	187,0	225,0	263,0
[6] Bei 30 % der Nennwärmeleistung und Niedertemperaturbetrieb ²⁾	P ₁	kW	37,3	50,2	62,2	74,8	87,4
[7] Wirkungsgrad							
[8] Bei Nennwärmeleistung und Hochtemperaturbetrieb ¹⁾	η ₄	%	87,5	87,8	88,0	88,1	88,2
[9] Bei 30 % der Nennwärmeleistung und Niedertemperaturbetrieb ²⁾	η ₁	%	96,5	97,2	96,8	96,7	96,8
[10] Hilfsstromverbrauch							
[11] Bei Volllast	e _{lmax}	kW	0,150	0,160	0,224	0,271	0,331
[12] Bei Teillast	e _{lmin}	kW	0,040	0,042	0,045	0,047	0,050
[13] Im Bereitschaftszustand	P _{SB}	kW	0,004	0,004	0,004	0,004	0,004
[14] Sonstige Angaben							
[15] Wärmeverlust im Bereitschaftszustand	P _{stby}	kW	0,372	0,386	0,425	0,441	0,448
[16] Stickoxidemission	NO _x	mg/kWh	30	35	33	31	35

Tab. 1

- Hochtemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur von 60 °C am Heizgeräteinlass und eine Vorlauftemperatur von 80 °C am Heizgerätauslass.
- Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur (am Heizgeräteinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C



Traductions → page 4
Traduzioni → pagina 4

Die folgenden Produktdaten entsprechen den Anforderungen der EU-Verordnungen Nr. 811/2013, Nr. 812/2013, Nr. 813/2013 und Nr. 814/2013 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU.

Les données ci-dessous satisfont aux exigences des règlements (UE) N° 811/2013, N°812/2013, N°813 et N° 814/2013 complétant la directive 2010/30/UE.

I seguenti dati prodotto soddisfano i requisiti dei regolamenti UE n. 811/2013, n. 812/2013, n. 813/2013 e 814/2013 a completamento della direttiva 2010/30/UE.

	Symbol Symbole Simbolo	Einheit Unité Unità	7736614165 8718577486972	7736614166 8718577487972	7736614167 8718577488972	7736614168 8718577489972	7736614169 8718577490972
[1] Produkttyp	–	–	MKB 240-3 A 23	MKB 320-3 A 23	MKB 400-3 A 23	MKB 480-3 A 23	MKB 560-3 A 23
[2] Brennwertkessel	–	–	✓	✓	✓	✓	✓
[3] Nennwärmeleistung	P _{rated}	kW	113	150	187	225	263
[4] Nutzbare Wärmeleistung							
[5] Bei Nennwärmeleistung und Hochtemperaturbetrieb ¹⁾	P ₄	kW	113,0	150,0	187,0	225,0	263,0
[6] Bei 30 % der Nennwärmeleistung und Niedertemperaturbetrieb ²⁾	P ₁	kW	37,3	50,2	62,2	74,8	87,4
[7] Wirkungsgrad							
[8] Bei Nennwärmeleistung und Hochtemperaturbetrieb ¹⁾	η ₄	%	87,5	87,8	88,0	88,1	88,2
[9] Bei 30 % der Nennwärmeleistung und Niedertemperaturbetrieb ²⁾	η ₁	%	96,5	97,2	96,8	96,7	96,8
[10] Hilfsstromverbrauch							
[11] Bei Vollast	e _{lmax}	kW	0,150	0,160	0,224	0,271	0,331
[12] Bei Teillast	e _{lmin}	kW	0,040	0,042	0,045	0,047	0,050
[13] Im Bereitschaftszustand	P _{SB}	kW	0,004	0,004	0,004	0,004	0,004
[14] Sonstige Angaben							
[15] Wärmeverlust im Bereitschaftszustand	P _{stby}	kW	0,372	0,386	0,425	0,441	0,448
[16] Stickoxidemission	NOx	mg/kWh	30	35	33	31	35

Tab. 2

- 1) Hochtemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur von 60 °C am Heizgeräteinlass und eine Vorlauftemperatur von 80 °C am Heizgerätauslass.
- 2) Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur (am Heizgeräteinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C



Traductions → page 4
Traduzioni → pagina 4

2 Traductions / Traduzioni

	fr	it
1	Type de produit	Modelli
2	Chaudière à condensation	Caldaia a condensazione
3	Puissance thermique nominale	Potenza termica nominale
4	Puissance utile	Potenza termica utile
5	À la puissance thermique nominale et en régime haute température ¹⁾	Alla potenza termica nominale e a un regime ad alta temperatura ¹⁾
6	À 30 % de la puissance thermique nominale et en régime basse température ²⁾	Al 30 % della potenza termica nominale e a un regime a bassa temperatura ²⁾
7	Rendement	Efficienza
8	À la puissance thermique nominale et en régime haute température ¹⁾	Alla potenza termica nominale e a un regime ad alta temperatura ¹⁾
9	À 30 % de la puissance thermique nominale et en régime basse température ²⁾	Al 30 % della potenza termica nominale e a un regime a bassa temperatura ²⁾
10	Consommation d'électricité auxiliaire	Consumo ausiliario di elettricità
11	À pleine charge	A pieno carico
12	À charge partielle	A carico parziale
13	En mode veille	In modo stand-by
14	Autres caractéristiques	Altri elementi
15	Pertes thermiques en régime stabilisé	Dispersione termica in stand-by
16	Émission d'oxydes d'azote	Emissioni di ossido d'azoto

1) [fr] Par régime haute température, on entend une température de retour de 60 °C à l'entrée du dispositif de chauffage et une température d'alimentation de 80 °C à la sortie du dispositif de chauffage.
[it] Regime ad alta temperatura: temperatura di ritorno di 60 °C all'entrata dell'aria e 80 °C di temperatura di fruizione all'uscita dell'apparecchio.

2) [fr] Par basse température, on entend une température de retour (à l'entrée du dispositif de chauffage) de 30 °C pour les chaudières à condensation, de 37 °C pour les chaudières basse température et de 50 °C pour les autres dispositifs de chauffage.
[it] Bassa temperatura: temperatura di ritorno (all'entrata della caldaia) per le caldaie a condensazione 30° C, per le caldaie a bassa temperatura 37 °C e per le altre caldaie 50 °C.